

۲۲ اگستوس سنه ۱۳۳۱

جمعه ایرتسی

۲۴ شوال سنه ۱۳۳۳

DJÉRID I SOUFIÉ

Fonde en 1090

Organe Turc Fanislamique

Directeur Propriétaire.

HASAN KIAZIM

No. 113, le 9 (4 septembre 1915

Adresse. Avenue de la (S. Porte

Rue Eb us sonoud

جريدة صوفية

شمديلك اون بش كونده برنشر اولنور

صاحب امتياز و مدير مسئول حسن كاظم
تاريخ تأسيسى ۱۳۲۷ سنه هجرى

ملت اسلاميه — امت عثمانيه ايجون مفيد اولان آثاره
صحيفه لر من آچيقدر درج ايدليان اوراق اعاده ايدلر

استانبولده باب عالي جوارنده ابوالسعود جاده سنده
نجم استقبال مطبعه سنده اداره خانه من اصحاب
مراجعه هر ساعت آچيقدر

سنه لك اعتباريله ممالك شاهانه ايجون پشين
اوله رق ۴۰ التى ايلغى ۲۵ غروش و ممالك
اجنبیه ايجون ۱۲ فرانقدر .
تلفون نومروسى : ۱۰۹۷

نسخه سی ۵۰ پاره در

تصوفی ، دینی ، اخلاقی ادبی ، سیاسی جریده اسلامیه در

نومرو ۱۱۳

۱۱۳

واستيللا ايتشاردر . و اوزمان آلات حربيه منك اڤ ايسى اسلاملا طرفدن اعمال اولئور ايدى .

قواى ماديه بيه زده شجاعت مليه ، غيرت دينيه ، محبت وطنيه كى قواى معنويه انضام ايديورنجه بون مواقع حربيه حرب اسلاملا مارك طغرلى و غلبه لى ايله نتيجه ليور ايدى . بيه ايله بو حاكيت اسلاط ابى مدت دوامد فصورا اوروپا ليور آكلاديلر كه بو حاكيت واقفئى عالم اسلامدن قالدرمى قابل دكلر . بوكا رجاوه بولق ايچون رچوق مجلس مشورتلر عقد ايتديلر و اكلاديلر كه عالم اسلامك مسلولتى وشوكنى حرب و ضرب ايله قيلمه چقدر . يالكلر علم و فقه اقتصادله ترقى و تكامل ايله عالم اسلامه غلبه قابلدن ديديلر . و مملكتلر نده ر چوق مكنيلر آچديلر .

معارف بولته مليونلر ملياتر صرف ايتديلر . دنيا ده بون ملتلك مسلمانلر علملرى هنرلرى صنعتلرى اوكرتديلر . ر چوق صنايع مكنيلرى فارقه لر آچديلر . دنيا لك هر طرفه معرفت ساجديلر . عقلله فكرلر حيرت و برهك آلات حربيه ايجاد و اختراع ايتديلر نو ايجاد آلات حربيه ايله محجز اردولر ميدانه كيتيديلر . آرقى عالم اسلام ايچون اور دولرى مغلوب ايتك قابل اولمىدى . اولجه قورقود نولاولى زميله كچين حكومتلر ، ملتلر زره دشمن اولديلر . باشمزه و عالم اسلامك باشنه بيك دولو فلاكتلر كيتيديلر . بر برز ممالك اسلاميه نى ضبط و تسخير ايديلر . زواللى مسلمانلار اسيركي قوللانم . باشلاديلر . زمينه باشمزه قابولاسونلر يلامى جيقارديلر . الحاصل قوللرى قادىمى قيرديلر . مملكتلر كه هر كوشمده ظاهرا مكتب معاً منبع فساد و محل جنابات اولان ر چوق مؤسسه لر ميدانه كيتيديلر . برطاني اسانلر معصوم جوجقلىرى بو مكنيلره و برطاني اخلاق دوشوكنى جزو يدلر دست ترسيه ليه و برديلر . انگلر مكنيلر بيه دوام ايدنلر انگلر مقلدى اولدى . فرانسز مكنيلر بيه دوام ايدنلر فرنگ طورى طاقدى . (ايوام بوزيچمه زلر بيه ياندى . بيلمكه زبان اورتمه اما نه قانلق) اشته اوروپا ليور مملكتلر كه هر كوشمده آچدقلى مكنيلر اولاد وطنى بيزاد و پريشان ايتدى . افراد ملت اسلاميه آراسنه تخم فساد اككه جاليدى داناده اوروپا ليور استكبرى بويدي . شويدي عاليتك حافظ حقيقتى اولان جناب حق جل و علا حضرتلرى بويدي عالمي احيا و بو ملت معظمه اسلاميه نى لايق اولديلى موقع بلنده اصنام مراد ايلديكندن محترم رجال حكومتلر قبلر نده فوق العاده بر حسن ملي و وطنى اوياندرى ترقى . تكمله نرمن باشلانم جوج مشروع بر صورتده كشف ايتديلر و تشكيلات عسكريه ميدا كيتيديلر . بو موقفيت عظيمه اسلاف كرامه بيله نصيب اولدى . له الحمد بوكون دولتر ايتديكى قدر عسكر تحيجه ايدميليور شرعيتلر زره اك بيوك و اك مهم امرى اعداد و احضار

اشته هر فرد معاونت ماليه بيه شتابان اوللى و دعه ده قصور ايتميليور . بيلمكه ديشان اقدملر حضرتلر يك خندق عمار بيه سنده قازدينى خندقك طور افقارى بر طرفدن مبارك صرئيله طاشيورك ديكمر طرفدنده دنياه مشغول اولدقلى اوتونجه قاعبر او

فانغ - دراغمان مصطفى فوزى

مقالات

طرق جديده و وسايط تقليه ك نظر شرعه اهميت

و عماريه زماندمكى فوائدى

بودن اولكى مقاله مزده وجود مملكت ايچون جان طمرى مباحثه سنده اولان يوللر ك و مملكتك رفاه و سعادتى تايمين ايدن وسايط تقليه ك اهميت عظيمه سى بر ايكي حديث شريف ايله ايصاح ايتش ايدك . بو مقاله مزده دى يوللر ك كنشلىكى خنده اصحاب كرام آراسنده واقع اولان بر حادثه نى ذكر ايدمكيز . وقتيله بغداد جوايزنده اردوى اسلامك بغداد و اطرافى اشغال ايتكارى هككده بر حريق هائل ظهور ايدرك بك چوق زلر يانوب خراب اولمش ايدى . محترق اولان يركلر اصحابه تشبث اولدى ياقين زلر نده كى يوللر غائب اولدندى بكيدين يوللر آچق لازم كدى . آچيله چق يوللر كه مقدار كنش اولمى لازم كه چق برمسله اولدى . مسئله حل ايچون برشوراي اصحاب تشكلى ايتدى . هر بريض و محيق مذاكره اولدى سوق الحيش جهندن موقعك اهميتى نظر دقه آلتدى آچيله چق يوللر ك قرق ذراع كنشلكنده اولسته اتفاق آراى ايله قرار و زلدى شو حادثه كتب سيرده مسطور در .

اشته شو حادثه دن ترقيات حاضره و ايجابات قيه بيه كوده بوللرى توسيع و وسايط تقليه نى تايمين ايتك لزوم وجوى آكلاشيلور . زمانمزه شاهد بولنديمىز حرب عموميتك تابدايتدن بو آنه قدر جسور و نامقلوب متفكر اولان آلمانلر غايت مساعد كيشمى دمير يوللر يك شويه لرك وسايط تقليه ك كثرى سايمنده دكله ؟

ايتته وقتيله اسلاف كرام بيوك عمار بيله اديوب ر چوق قطعه لرى ، عظيم كشورلرى نسايله ضبط ايتكارى نظر دقدن كچيله چك اولورسه در حال اكلاشيلور كه ادوار سابقه ده عسكر و مهمات سوقياتى دوه ، آت ، فاطر كى حيوانات واسطه سيله اجرا اولئور ايدى . بو حيوانلر اك ايسى عربستانده جيقار ايدى . هينلر ، آتلى اليوم عربستانك شتمند بقر مباحثه در . اشته اردوى اسلام بو حيوانات ايله دنيا لك هر طرفه سرعتله سوقياتده بولنشيلر و عظيم قطعه لر فتح

مادیه دگیر؛ آشته بو کون شو تشکیلات سایه‌سندہ دنیا ک الہ قوتی دولتریہ جنک ایپیوروز . فحماً آتم حداً هر برده دشمنتری ک قتالتری ازپیوروز . جانتری جہنمہ کوند پیوروز .

ذلک الفضل من اللہ ... من قۃ قلبہ غلبت قۃ کثیرۃ فاذن اللہ... انشاء اللہ الرحمن مظهر اولہرق یوزتری ک آغیہ شو محاربہ ی بترد کد نصو کرا ملکیز ک اعماریلہ اصلاحیلہ مشغول اولہجیز . بر جوق عسکر ، صنایع ، زراعت ، تجارت ، معادن ، الکتریک وسائرہ مخصوص مکتبر آجہجیز اولاد مملکتی بو مکتبر دہ تربیہ وتعلیم ایدہجیز وطنک هر کوشہ‌سندہ متعدد ، مختلف قاریقلر آجہرق مملکتک احتیاجاتی ، ملک رفاه وسعداتی تأمین ایلمکیز . بوندن سوکرا بارہلرمزی اجنبی دیارہ ی کوندیمہجیز . کند ی انغزلہ قاوریلہجیز . بو بولہ حرکت ایدر کدن اسکی سلطنتی اعادہ ایلمہ دنیادہ الی الاید حر اولہرق یشایہجیز . ومنہ التوفیق .

فاتح درسامارندن
ریزہلی : علی حیدر

کردو دلت ازکی شکایت باشد
دود دلت ازو بغایت باشد

ز تہار باتقام مشغول مشو
بدرا بدی* خویش کفایت باشد
عبدالخالق

ترجمہ :

یزدن وازسہ قلبیکہ شکایت
ذلک محزون اینہ اوندن بغایت
صافین قالدقشمہ اخذ انتقامہ
فناہ طلیعی ایلم کفایت

کوبند صبر کن کہ ترا صبر بردهد
آری دہد ولیک بمعرد کر دہد
من عمر خویشتن بصوری کذاشم
عمر ذکر بیاید تا صبر بر دہد
دقیق

ترجمہ :

دیزلر کہ صابر اولورسہ ک نمر ویرو صبرک
اوت ویرو نمر اما او برکلیشدہ ویرو

کچیردم آن حیاتی کال صبر ایلمن
حصول مقصد ایچون بشقہ بر حیات کر کردو
ضیاء الدین

تخیل جمعہ

کچن جمعہ کونی قبل الزوال شہرمزک بوتون جارشیلری بار اقلرلہ
دونادلشدن .

بو تزییات ، رسمی ویا ملی بر شہر آیین وسیلہ سبلہ دکل ؛ یوم
جمعہ یی تخیل مقصد دایتخدا نسیلہ یایلدن .

معلوم اہل علوم اولدینی اوزرہ (جمعہ) : طویلاق مناسنتہ
اولان (اجتماع) دن بر اسمدو . آکا (یوم) و (صلات) اضافہ
ایدیلہ دک (یوم الجمعہ) - جمعہ نمازی - دہ سبلر . کثرت استعمال
ایلمہ مضافک حذف اولوندینی دہ چوقدر : جمعہ یی قیلدم ، جمعہ یہ
یتشمہ مدیم کی . جمعہ ناک اسم قدیمی لغت بطنیدن معرب اولہرق (عربیہ)
ایلدی . عربیت افصاح و تحسین مناسنتہ اولان اعرابدن اولوب ناس
اوکون سوسلندکیری ایچون اولہ دہ نیلمشدنی . قرآن کریمدہ (عربیہ)
آزبا (قول کریمی دہ بوندنر .

(اتراب) تالک کسری ایلمہ (ترب) ک جمیدر . یاشداشلر ،
اقران مناسنتہ در : بین الاتراب تیز ایلمہ شہر تیاب اولدی . (عربیہ)
اسمی قالدیرمدق آکا (جمعہ) نامی ویرن : کعب بن لوی (دہ .

الکتابیات

برای نعمت دنیا ک خاک بر سر آن
منہ زمنت هر سفلہ بار بر گردن

بیک دو روزہ دود نعمتشن ز دست ولی
نماندت ابدالہر عار بر گردن
جایی

ترجمہ :

نامی باتسین نعمت ناچیز دہردون ایچون
هر سفلہ ناباکو کچمہ منت باری
بر ایکی کوندہ کیدر نعمت الکدن شہسوز
مدت عمر کدہ بو نیکدہ طاشیرسک عاری

صدخانہ اگر بطاعت آیدکی
چندان نبودکہ خاطری شادکی

کر بندہ کی باطفت آزادیرا
بہترکہ هزار بندہ آزادکی

علامہ الدولہ

ترجمہ :

اگر طاعت ایلمہ ایلمہ یوزخانہ ی آباد
صافین ظن ایچہ بر ناشادی شاد ایتمکدن اولادر
کال لطف ایلمہ بحر ی ایشہ ک کندیکہ بندہ
ہزاران بندہ ی آزاددن برتر واحرار دہ